

Obsah	I Akty, jejichž zveřejnění je povinné	
	★ Nařízení Rady (ES) č. 837/2005 ze dne 23. května 2005, kterým se mění nařízení Komise (EHS) č. 2454/93, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství	1
	★ Nařízení Rady (ES) č. 838/2005 ze dne 30. května 2005, kterým se mění nařízení (ES) č. 131/2004 o některých omezujících opatřeních vůči Súdánu	3
	Nařízení Komise (ES) č. 839/2005 ze dne 1. června 2005 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny	5
	★ Nařízení Komise (ES) č. 840/2005 ze dne 31. května 2005, kterým se stanoví jednotkové hodnoty pro určení celní hodnoty určitého zboží podléhajícího rychlé zkáze	7
	Nařízení Komise (ES) č. 841/2005 ze dne 1. června 2005 o vydávání dovozních licencí na třtinový cukr v rámci některých celních kvót a preferenčních dohod	13
	Nařízení Komise (ES) č. 842/2005 ze dne 1. června 2005, kterým se mění reprezentativní ceny a částky dodatečných dovozních cel pro určité produkty v odvětví cukru, stanovené nařízením (ES) č. 1210/2004, pro hospodářský rok 2004/05	14
	II Akty, jejichž zveřejnění není povinné	
	Komise	
	2005/409/ES:	
	★ Rozhodnutí Komise ze dne 31. května 2005, kterým se mění příloha I rozhodnutí 2003/804/ES, kterým se stanoví veterinární podmínky a veterinární osvědčení pro dovoz měkkýšů, jejichž jiker a gamet pro další růst, výkrm, sádkování nebo lidskou spotřebu (oznámeno pod číslem K(2005) 1585) ⁽¹⁾	16

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

- ★ **Rozhodnutí Komise ze dne 31. května 2005, kterým se Španělsku povoluje, aby prodloužilo o tři roky používání dočasného opatření, na jehož základě se pro prodané produkty pocházející z nových banánových plantáží, které byly založeny po 1. červnu 2002, nevyplácí vyrovnávací podpora (oznámeno pod číslem K(2005) 1605)** 19

EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR

Kontrolní úřad ESVO

- ★ **Doporučení Kontrolního úřadu ESVO č. 55/04/COL ze dne 30. března 2004 o koordinovaném kontrolním programu na rok 2004 k zajištění dodržování maximálních limitů reziduí pesticidů v obilovinách a v některých jiných produktech rostlinného původu a na jejich povrchu** 20

Akty přijaté podle hlavy V Smlouvy o Evropské unii

- ★ **Společný postoj Rady 2005/411/SZBP ze dne 30. května 2005 týkající se omezujících opatření proti Súdánu a zrušení společného postoje 2004/31/SZBP** 25

Tiskové opravy

- ★ **Oprava nařízení Komise (ES) č. 830/2005 ze dne 30. května 2005, kterým se popáté mění nařízení Rady (ES) č. 1763/2004, kterým se ukládají některá omezující opatření na podporu účinného provádění mandátu Mezinárodního trestního tribunálu pro bývalou Jugoslávii (ICTY) (Úř. věst. L 137 ze dne 31.5.2005)** 29



I

(Akty, jejichž zveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 837/2005

ze dne 23. května 2005,

kterým se mění nařízení Komise (EHS) č. 2454/93, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství⁽¹⁾, a zejména na článek 247 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Na základě rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 210/97/ES ze dne 19. prosince 1996 o přijetí plánu činnosti pro celnictví ve Společenství (Clo 2000)⁽²⁾ byl tranzitní systém Společenství informatizován. V členských státech je tento systém plně funkční od 1. července 2003 a prokázalo se, že je spolehlivý a vyhovující jak pro celní správy, tak pro hospodářské subjekty.

(2) Za těchto okolností již není z hospodářského hlediska odůvodněné povolovat vyřizování formalit pomocí písemného tranzitního prohlášení, neboť jeho použití vyžaduje, aby celní orgány ručně zadávaly údaje z prohlášení do informatizovaného systému. Obecně by proto veškerá tranzitní prohlášení měla být podávána prostřednictvím počítačového zpracování dat.

(3) Použití písemných tranzitních prohlášení by mělo být povoleno pouze ve výjimečných případech, kdy nefunguje informatizovaný tranzitní systém celního orgánu nebo aplikace hlavního povinného, aby bylo hospodářským subjektům umožněno provádět tranzitní operace.

(4) Celní orgány by s cílem umožnit cestujícím provádět tranzitní operace měly povolit používání písemných tranzitních prohlášení v případech, kdy cestující nemají přímý přístup k informatizovanému tranzitnímu systému.

(5) Jelikož některé členské státy musejí vyvinout a zavést nezbytné nástroje a propojení, aby umožnily všem hospodářským subjektům připojit se k informatizovanému tranzitnímu systému, mělo by být počítáno s přechodným obdobím, během něhož by bylo možné podávat písemná tranzitní prohlášení.

(6) S výjimkou případů, kdy nefunguje informatizovaný tranzitní systém celního orgánu nebo aplikace hlavního povinného, by celní orgány, které přijímají písemná celní prohlášení, měly zajistit, aby mezi celními orgány docházelo k výměně údajů z tranzitních prohlášení za použití informační technologie a počítačových sítí.

(7) Jelikož Výbor pro celní kodex nezaujal stanovisko, je na Radě, aby přijala nezbytná opatření.

(8) Nařízení Komise (EHS) č. 2454/93⁽³⁾ by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (EHS) č. 2454/93 se mění takto:

1. Článek 353 se nahrazuje tímto:

„Článek 353

1. Tranzitní prohlášení dodržují strukturu a náležitosti stanovené v příloze 37a a podávají se úřadu odeslání prostřednictvím počítačového zpracování dat.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné aktem o přistoupení z roku 2003.

⁽²⁾ Úř. věst. L 33, 4.2.1997, s. 24. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí č. 105/2000/ES (Úř. věst. L 13, 19.1.2000, s. 1).

⁽³⁾ Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2286/2003 (Úř. věst. L 343, 31.12.2003, s. 1).

2. Celní orgány přijímají tranzitní prohlášení vyhotovená písemně na formuláři odpovídajícím vzoru v příloze 31 a v souladu s postupem, který celní orgány vymezily po vzájemné dohodě, v těchto případech:

a) nefunguje informatizovaný tranzitní systém celních orgánů;

b) nefunguje aplikace hlavního povinného.

3. Použití písemného celního prohlášení podle odst. 2 písm. b) podléhá schválení celními orgány.

4. Převážejí-li zboží cestující, kteří nemají přímý přístup k informatizovanému systému celních orgánů a nemohou proto úřadu odeslati podat tranzitní prohlášení prostřednictvím počítačového zpracování dat, povolí celní orgány cestujícím použít tranzitní prohlášení vyhotovené písemně na formuláři odpovídajícím vzoru v příloze 31.

V takovém případě celní orgány zajistí, aby mezi celními orgány došlo k výměně údajů z tranzitního prohlášení za použití informační technologie a počítačových sítí.“

2. Článek 354 se zrušuje.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. července 2006.

Celní orgány však mohou přijímat písemná tranzitní prohlášení až do 31. prosince 2006.

Pokud celní orgány rozhodnou, že budou písemná tranzitní prohlášení přijímat po 1. červenci 2005, sdělí své rozhodnutí do 1. července 2005 Komisi. V takovém případě celní orgány těchto členských států zajistí, aby mezi celními orgány docházelo k výměně údajů z tranzitních prohlášení za použití informační technologie a počítačových sítí.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. května 2005.

Za Radu
J. ASSELBORN
předseda

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 838/2005

ze dne 30. května 2005,

kterým se mění nařízení (ES) č. 131/2004 o některých omezujících opatřeních vůči Súdánu

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na články 60 a 301 této smlouvy,

s ohledem na společný postoj Rady 2005/411/SZBP ze dne 30. května 2005 týkající se omezujících opatření proti Súdánu a zrušení společného postoje 2004/31/SZBP ⁽¹⁾,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Společný postoj 2004/31/SZBP ⁽²⁾ stanoví embargo na vývoz zbraní, střeliva a vojenské výzbroje do Súdánu, včetně zákazu poskytování technické a finanční pomoci související s vojenskou činností v Súdánu. Zákaz poskytování technické a finanční pomoci související s vojenskou činností byl proveden nařízením Rady (ES) č. 131/2004 ze dne 26. ledna 2004 o některých omezujících opatřeních vůči Súdánu ⁽³⁾.

(2) S ohledem na nedávný vývoj situace v Súdánu, a zejména na skutečnost, že všechny strany v Dárfúru nadále porušují dohodu o příměří z N'djameny ze dne 8. dubna 2004 a protokoly z Abuji ze dne 9. listopadu 2004 a že súdánská vláda a povstalecké síly a všechny další ozbrojené skupiny v Dárfúru neplní své závazky a požadavky Rady bezpečnosti, přijala Rada bezpečnosti OSN dne 29. března 2005 rezoluci 1591 (2005) (dále jen „rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1591 (2005)“) o uvalení mimo jiné zbrojního embarga a zákazu poskytování související pomoci vůči všem stranám dohody o příměří z N'djameny a vůči všem dalším válčícím stranám v Dárfúru. Rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1591 (2005) stanoví některé výjimky z uvedeného embarga.

(3) Společný postoj 2005/411/SZBP potvrzuje embargo a zákaz ze společného postoje 2004/31/SZBP a stanoví dodatečnou výjimku ze zbrojního embarga a zákazu poskytování související pomoci, která se týká všech osob a subjektů v Súdánu, aby se seznam výjimek uvedl do souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1591 (2005). Protože se tato výjimka týká zákazu poskytování některé finanční a technické pomoci, nařízení (ES) č. 131/2004 by mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(4) Dodatečná výjimka by měla mít zpětný účinek ode dne přijetí rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1591 (2005),

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Článek 4 nařízení (ES) č. 131/2004 se nahrazuje tímto:

„Článek 4

1. Odchylně od článků 2 a 3 mohou příslušné orgány členských států uvedené v příloze povolit poskytnutí financování a finanční a technické pomoci v souvislosti s

a) nesmrtícím vojenským vybavením určeným výhradně pro humanitární nebo ochranné účely nebo pro programy na výstavbu institucí OSN, Africké unie, EU a Společenství;

b) materiálem určeným pro operace EU, OSN a Africké unie na řešení krizí;

c) odminováním zařízením a materiálem používaným při odminovávání;

d) prováděním souhrnné mírové dohody podepsané súdánskou vládou a Súdánským lidovým osvobozeným hnutím/armádou v Nairobi v Keni dne 9. ledna 2005.

2. Pro opatření, která byla již provedena, se neudělují žádná povolení.“

⁽¹⁾ Viz strana 25 tohoto Úředního věstníku.

⁽²⁾ Úř. věst. L 6, 10.1.2004, s. 55. Společný postoj ve znění společného postoje 2004/510/SZBP (Úř. věst. L 209, 11.6.2004, s. 28).

⁽³⁾ Úř. věst. L 21, 28.1.2004, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1516/2004 (Úř. věst. L 278, 27.8.2004, s. 15).

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 29. března 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 30. května 2005.

Za Radu
F. BODEN
předseda

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 839/2005**ze dne 1. června 2005****o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 3223/94 ze dne 21. prosince 1994 o prováděcích pravidlech k dovoznímu režimu pro ovoce a zeleninu ⁽¹⁾, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 3223/94 v souladu s výsledky mnohostranných obchodních jednání Uruguayského kola vymezilo kritéria, na základě kterých Komise stanovuje standardní dovozní hodnoty pro dovoz ze třetích zemí týkající se produktů a období uvedených v příloze.

- (2) Při uplatňování výše uvedených kritérií je třeba stanovit standardní dovozní hodnoty ve výších uvedených v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Standardní dovozní hodnoty uvedené v článku 4 nařízení (ES) č. 3223/94 se stanoví v souladu s přílohou.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 2. června 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 1. června 2005.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 337, 24.12.1994, s. 66. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1947/2002 (Úř. věst. L 299, 1.11.2002, s. 17).

PŘÍLOHA

nařízení Komise ze dne 1. června 2005 o stanovení standardních dovozních hodnot pro určování vstupních cen určitých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Standardní dovozní hodnota
0702 00 00	052	94,3
	204	91,4
	999	92,9
0707 00 05	052	94,9
	999	94,9
0709 90 70	052	88,0
	999	88,0
0805 50 10	052	88,7
	388	57,0
	508	50,9
	528	59,3
	624	63,5
	999	63,9
0808 10 80	388	69,1
	400	150,7
	404	125,1
	508	68,7
	512	77,7
	524	70,5
	528	69,8
	720	77,4
	804	93,7
	999	89,2
0809 20 95	052	290,4
	220	108,0
	400	504,2
	999	300,9

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 750/2005 (Úř. věst. L 126, 19.5.2005, s. 12). Kód „999“ znamená „jiná země původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 840/2005**ze dne 31. května 2005,****kterým se stanoví jednotkové hodnoty pro určení celní hodnoty určitého zboží podléhajícího rychlé zkáze**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ⁽²⁾, kterým se provádí nařízení (EHS) č. 2913/92, a zejména na čl. 173 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Články 173 až 177 nařízení (EHS) č. 2454/93 stanoví, že Komise pravidelně stanoví jednotkové hodnoty zboží uvedeného v klasifikaci obsažené v příloze 26 uvedeného nařízení.

- (2) Použití těchto pravidel a kritérií stanovených ve výše uvedených člancích na skutečnosti, které byly sděleny Komisi v souladu s čl. 173 odst. 2 uvedeného nařízení, vedou ke stanovení jednotkových hodnot pro dotyčné zboží, jak je uvedeno v příloze tohoto nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Jednotkové hodnoty stanovené v čl. 173 odst. 1 nařízení (EHS) č. 2454/93 se stanoví podle tabulky uvedené v příloze.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 3. června 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 31. května 2005.

Za Komisi
Günter VERHEUGEN
místopředseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2700/2000 (Úř. věst. L 311, 12.12.2000, s. 17).

⁽²⁾ Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 2286/2003 (Úř. věst. L 343, 31.12.2003, s. 1).

PŘÍLOHA

Položka	Popis zboží	Hodnota jednotných cen na 100 kg					
	Druhy, odrůdy, kód KN	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Rané brambory 0701 90 50	35,27	20,33	1 076,22	262,51	551,82	8 928,32
		121,77	24,55	15,14	146,77	8 447,62	1 382,10
		324,37	24,23				
1.30	Cibule (jiná než sazečka) 0703 10 19	33,77	19,47	1 030,67	251,40	528,46	8 550,40
		116,62	23,51	14,50	140,56	8 090,05	1 323,60
		310,64	23,21				
1.40	Česnek 0703 20 00	132,67	76,47	4 048,41	987,48	2 075,76	33 585,50
		458,07	92,36	56,95	552,11	31 777,27	5 199,01
		1 220,19	91,15				
1.50	Pór ex 0703 90 00	62,17	35,83	1 897,18	462,76	972,75	15 738,96
		214,66	43,28	26,69	258,73	14 891,58	2 436,38
		571,81	42,72				
1.60	Květák 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Zelí bílé a zelí červené 0704 90 10	53,56	30,87	1 634,44	398,67	838,03	13 559,25
		184,93	37,29	22,99	222,90	12 829,23	2 098,96
		492,62	36,80				
1.90	Brokolice (<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
1.100	Čínské zelí ex 0704 90 90	104,01	59,95	3 173,97	774,19	1 627,40	26 331,17
		359,13	72,41	44,65	432,86	24 913,52	4 076,05
		956,63	71,47				
1.110	Hlávkový salát 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Mrkev ex 0706 10 00	29,93	17,25	913,34	222,78	468,30	7 577,08
		103,34	20,84	12,85	124,56	7 169,13	1 172,93
		275,28	20,56				
1.140	Ředkvička ex 0706 90 90	52,35	30,17	1 597,51	389,66	819,10	13 252,93
		180,75	36,45	22,47	217,86	12 539,40	2 051,54
		481,49	35,97				
1.160	Hrách (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	636,22	366,72	19 414,78	4 735,61	9 954,63	161 064,57
		2 196,73	442,93	273,13	2 647,74	152 392,94	24 932,69
		5 851,60	437,14				

Položka	Popis zboží	Hodnota jednotných cen na 100 kg					
	Druhy, odrůdy, kód KN	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.170	Fazole:						
1.170.1	— Fazole (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	129,63 447,60 1 192,31	74,72 90,25 89,07	3 955,93 55,65	964,92 539,50	2 028,34 31 051,35	32 818,27 5 080,25
1.170.2	— Fazole (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 00	151,09 521,68 1 389,65	87,09 105,19 103,81	4 610,66 64,86	1 124,62 628,79	2 364,04 36 190,59	38 249,94 5 921,07
1.180	Boby ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Artyčoky 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Chřest:						
1.200.1	— zelený ex 0709 20 00	386,13 1 333,23 3 551,44	222,57 268,82 265,31	11 783,19 165,77	2 874,13 1 606,96	6 041,65 92 490,08	97 753,05 15 132,11
1.200.2	— jiný ex 0709 20 00	126,94 438,30 1 167,53	73,17 88,38 87,22	3 873,70 54,50	944,87 528,29	1 986,18 30 405,94	32 136,13 4 974,65
1.210	Lilek 0709 30 00	107,13 369,90 985,34	61,75 74,59 73,61	3 269,23 45,99	797,42 445,85	1 676,25 25 661,23	27 121,44 4 198,38
1.220	Celer řapíkatý (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	95,37 329,29 877,17	54,97 66,40 65,53	2 910,31 40,94	709,88 396,90	1 492,22 22 843,98	24 143,87 3 737,45
1.230	Lišky 0709 59 10	926,44 3 198,81 8 520,93	534,00 644,99 636,56	28 271,24 397,72	6 895,86 3 855,57	14 495,64 221 910,17	234 537,55 36 306,26
1.240	Paprika zeleninová 0709 60 10	160,97 555,80 1 480,53	92,78 112,07 110,60	4 912,20 69,10	1 198,17 669,91	2 518,65 38 557,43	40 751,47 6 308,30
1.250	Fenykl 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Batáty, čerstvé, celé, určené pro lidskou spotřebu 0714 20 10	91,16 314,76 838,44	52,54 63,47 62,64	2 781,84 39,13	678,54 379,38	1 426,34 21 835,55	23 078,07 3 572,47
2.10	Jedlé kaštiny (<i>Castanea</i> spp.), čerstvé ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ananas, čerstvý ex 0804 30 00	79,08 273,05 727,35	45,58 55,06 54,34	2 413,24 33,95	588,63 329,11	1 237,35 18 942,32	20 020,20 3 099,11

Položka	Popis zboží	Hodnota jednotných cen na 100 kg					
	Druhy, odrůdy, kód KN	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Avokado, čerstvé ex 0804 40 00	139,54 481,82 1 283,46	80,43 97,15 95,88	4 258,34 59,91	1 038,68 580,74	2 183,40 33 425,07	35 327,06 5 468,61
2.50	Kvajava a mango, čerstvé ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Sladké pomeranče, čerstvé:						
2.60.1	— krvavé a polokrvavé ex 0805 10 20	58,77 202,92 540,54	33,88 40,92 40,38	1 793,43 25,23	437,45 244,58	919,55 14 077,18	14 878,21 2 303,14
2.60.2	— druhy Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins ex 0805 10 20	48,02 165,81 441,68	27,68 33,43 33,00	1 465,42 20,62	357,44 199,85	751,37 11 502,59	12 157,12 1 881,91
2.60.3	— ostatní ex 0805 10 20	53,10 183,34 488,39	30,61 36,97 36,49	1 620,40 22,80	395,24 220,99	830,83 12 719,04	13 442,80 2 080,94
2.70	Mandarinky (včetně tangerinek a satsum), čerstvé; klementinky, wilkingy a podobné citrusové hybridy, čerstvé						
2.70.1	— Klementinky ex 0805 20 10	77,14 266,35 709,50	44,46 53,70 53,00	2 354,00 33,12	574,18 321,03	1 206,98 18 477,34	19 528,76 3 023,04
2.70.2	— Monreales a satsumy ex 0805 20 30	62,22 214,82 572,24	35,86 43,32 42,75	1 898,61 26,71	463,11 258,93	973,48 14 902,84	15 750,86 2 438,22
2.70.3	— Mandarinky a wilkingy ex 0805 20 50	48,83 168,59 449,10	28,14 33,99 33,55	1 490,05 20,96	363,45 203,21	764,00 11 695,87	12 361,40 1 913,54
2.70.4	— Tangerinky a ostatní ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	57,00 196,81 524,26	32,85 39,68 39,16	1 739,41 24,47	424,27 237,22	891,86 13 653,21	14 430,12 2 233,77
2.85	Kyselé lajmy (<i>Citrus aurantifolia</i>), čerstvé 0805 50 90	61,33 211,75 564,04	35,35 42,70 42,14	1 871,42 26,33	456,47 255,22	959,54 14 689,39	15 525,26 2 403,30
2.90	Grapefruity, čerstvé						
2.90.1	— bílé ex 0805 40 00	79,00 272,76 726,58	45,53 55,00 54,28	2 410,69 33,91	588,01 328,76	1 236,05 18 922,32	19 999,06 3 095,84
2.90.2	— růžové ex 0805 40 00	86,65 299,17 796,93	49,94 60,32 59,53	2 644,10 37,20	644,94 360,60	1 355,72 20 754,39	21 935,38 3 395,58

Položka	Popis zboží	Hodnota jednotných cen na 100 kg					
	Druhy, odrůdy, kód KN	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Stolní hrozny 0806 10 10	166,41	95,92	5 078,30	1 238,69	2 603,82	42 129,47
		574,60	115,86	71,44	692,57	39 861,24	6 521,61
		1 530,60	114,34				
2.110	Vodní melouny 0807 11 00	64,00	36,89	1 953,12	476,40	1 001,43	16 203,08
		220,99	44,56	27,48	266,36	15 330,71	2 508,23
		588,67	43,98				
2.120	Melouny (jiné než vodní melouny)						
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (včetně Cantalene), Piel de Sapo (včetně Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	83,97	48,40	2 562,55	625,05	1 313,91	21 258,83
		289,95	58,46	36,05	349,47	20 114,27	3 290,85
		772,35	57,70				
2.120.2	— ostatní ex 0807 19 00	76,15	43,89	2 323,90	566,84	1 191,54	19 279,05
		262,94	53,02	32,69	316,93	18 241,07	2 984,38
		700,42	52,33				
2.140	Hrušky						
2.140.1	— Hrušky – nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>) Poires-Ya (<i>Pyrus bretschneideri</i>) ex 0808 20 50	43,98	25,35	1 342,07	327,35	688,12	11 133,75
		151,85	30,62	18,88	183,03	10 534,31	1 723,50
		404,50	30,22				
2.140.2	— ostatní ex 0808 20 50	91,98	53,02	2 806,86	684,64	1 439,17	23 285,61
		317,59	64,04	39,49	382,79	22 031,92	3 604,60
		845,98	63,20				
2.150	Meruňky 0809 10 00	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—				
2.160	Třešně, višně 0809 20 95 0809 20 05	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—				
2.170	Broskve 0809 30 90	160,63	92,59	4 901,82	1 195,64	2 513,33	40 665,37
		554,63	111,83	68,96	668,50	38 475,97	6 294,97
		1 477,40	110,37				
2.180	Nektarinky ex 0809 30 10	240,28	138,49	7 332,26	1 788,47	3 759,50	60 828,22
		829,62	167,28	103,15	999,96	57 553,26	9 416,17
		2 209,94	165,09				
2.190	Švestky a slívy 0809 40 05	159,28	91,81	4 860,48	1 185,56	2 492,13	40 332,39
		549,95	110,89	68,38	662,86	38 151,45	6 241,88
		1 464,94	109,44				
2.200	Jahody 0810 10 00	396,06	228,29	12 086,04	2 948,00	6 196,93	100 265,51
		1 367,50	275,73	170,03	1 648,27	94 867,27	15 521,03
		3 642,72	272,13				

Položka	Popis zboží	Hodnota jednotných cen na 100 kg					
	Druhy, odrůdy, kód KN	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Maliny 0810 20 10	304,95	175,77	9 305,85	2 269,86	4 771,43	77 201,14
		1 052,93	212,31	130,92	1 269,11	73 044,67	11 950,69
		2 804,78	209,53				
2.210	Borůvky (plody druhu <i>Vaccinium myrtillus</i>) 0810 40 30	1 455,44	838,92	44 414,21	10 833,42	22 772,69	368 459,19
		5 025,34	1 013,28	624,82	6 057,10	348 621,54	57 037,24
		13 386,41	1 000,03				
2.220	Kiwi (<i>Actinidia chinensis</i> <i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00	127,58	73,54	3 893,22	949,63	1 996,19	32 298,05
		440,51	88,82	54,77	530,95	30 559,14	4 999,72
		1 173,41	87,66				
2.230	Granátová jablka ex 0810 90 95	112,06	64,59	3 419,62	834,11	1 753,36	28 369,11
		386,92	78,02	48,11	466,36	26 841,73	4 391,52
		1 030,67	77,00				
2.240	Tomel (včetně ovoce Sharon) ex 0810 90 95	194,50	112,11	5 935,36	1 447,74	3 043,26	49 239,57
		671,57	135,41	83,50	809,45	46 588,54	7 622,25
		1 788,91	133,64				
2.250	Liči ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 841/2005**ze dne 1. června 2005****o vydávání dovozních licencí na třtinový cukr v rámci některých celních kvót a preferenčních dohod**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1095/96 ze dne 18. června 1996 o zavedení koncesí stanovených v seznamu CXL sestaveném na základě závěrů jednání o čl. XXIV odst. 6 GATT ⁽²⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1159/2003 ze dne 30. června 2003, kterým se pro hospodářské roky 2003/04, 2004/05 a 2005/06 stanoví prováděcí pravidla pro dovoz třtinového cukru v rámci některých celních kvót a preferenčních dohod a kterým se mění nařízení (ES) č. 1464/95 a (ES) č. 779/96 ⁽³⁾, a zejména na čl. 5 odst. 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 9 nařízení (ES) č. 1159/2003 stanoví pravidla určování povinností při dodávkách s nulovým clem

u produktů kódu KN 1701, vyjádřených v ekvivalentu bílého cukru, pro dovozy původem ze zemí, které podepsaly protokol AKT a dohodu s Indií.

- (2) Týdenní úhrn množství podle čl. 5 odst. 2 nařízení (ES) č. 1159/2003 uvádí, že určitá množství povinných dodávek v případě preferenčního cukru pocházejícího z Pobřeží slonoviny jsou stále k dispozici pro dodací lhůtu 2004/05, která už dosáhla svůj limit.
- (3) Za těchto podmínek musí Komise uvést, že příslušné limity nebyly dosaženy,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Limity povinných dodávek v případě preferenčního cukru pocházejícího z Pobřeží slonoviny pro dodací lhůtu 2004/05 nebyly dosaženy.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost 2. června 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 1. června 2005.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 39/2004 (Úř. věst. L 6, 10.1.2004, s. 2).

⁽²⁾ Úř. věst. L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 162, 1.7.2003, s. 25. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 568/2005 (Úř. věst. L 97, 15.4.2005, s. 9).

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 842/2005**ze dne 1. června 2005,****kterým se mění reprezentativní ceny a částky dodatečných dovozních cel pro určité produkty v odvětví cukru, stanovené nařízením (ES) č. 1210/2004, pro hospodářský rok 2004/05**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 ze dne 19. června 2001 o společné organizaci trhů v odvětví cukru ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1423/95 ze dne 23. června 1995, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro dovoz výrobků v odvětví cukru jiných než melasa ⁽²⁾, a zejména na čl. 1 odst. 2 druhý pododstavec druhou větou a na čl. 3 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízením Komise (ES) č. 1210/2004 ⁽³⁾ stanovilo výše reprezentativních cen a dodatečných dovozních cel pro bílý cukr, surový cukr a některé sirupy pro hospodářský rok 2004/05. Tyto ceny a dovozní cla byly naposledy pozměněny nařízením Komise (ES) č. 292/2005 ⁽⁴⁾.

- (2) Informace, které má Komise v současnosti k dispozici, naznačují, že výše současných reprezentativních cen a dodatečných dovozních cel je třeba pozměnit v souladu s pravidly a podmínkami stanovenými nařízením (ES) č. 1423/95,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro produkty uvedené v článku 1 nařízení (ES) č. 1423/95, stanovené nařízením (ES) č. 1210/2004 pro hospodářský rok 2004/05, se pozměňují a jsou uvedeny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 2. června 2005.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 1. června 2005.

Za Komisi

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1. Nařízením naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 39/2004 (Úř. věst. L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ Úř. věst. L 141, 24.6.1995, s. 16. Nařízením naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 624/98 (Úř. věst. L 85, 20.3.1998, s. 5).

⁽³⁾ Úř. věst. L 232, 1.7.2004, s. 11.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 49, 22.2.2005, s. 7.

PŘÍLOHA

Pozměněné částky reprezentativních cen a dodatečného dovozního cla pro bílý cukr, surový cukr a produkty kódu KN 1702 90 99 použitelné ode dne 2. června 2005

(EUR)

Kód KN	Výše reprezentativních cen na 100 kg netto příslušného produktu	Výše dodatečného cla na 100 kg netto příslušného produktu
1701 11 10 ⁽¹⁾	20,00	6,30
1701 11 90 ⁽¹⁾	20,00	11,95
1701 12 10 ⁽¹⁾	20,00	6,11
1701 12 90 ⁽¹⁾	20,00	11,43
1701 91 00 ⁽²⁾	21,23	15,55
1701 99 10 ⁽²⁾	21,23	10,10
1701 99 90 ⁽²⁾	21,23	10,10
1702 90 99 ⁽³⁾	0,21	0,43

⁽¹⁾ Pro standardní jakost vymezenou v příloze I bodu II nařízení Rady (ES) č. 1260/2001 (Úř. věst. L 178, 30.6.2001, s. 1).

⁽²⁾ Pro standardní jakost vymezenou v příloze I bodu I nařízení (ES) č. 1260/2001.

⁽³⁾ Na 1 % obsahu sacharosy.

II

(Akty, jejichž zveřejnění není povinné)

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 31. května 2005,

kterým se mění příloha I rozhodnutí 2003/804/ES, kterým se stanoví veterinární podmínky a veterinární osvědčení pro dovoz měkkýšů, jejich jiker a gamet pro další růst, výkrm, sádkování nebo lidskou spotřebu

(oznámeno pod číslem K(2005) 1585)

(Text s významem pro EHP)

(2005/409/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 91/67/EHS ze dne 28. ledna 1991 o veterinárních předpisech pro uvádění živočichů pocházejících z akvakultury a produktů akvakultury na trh ⁽¹⁾, a zejména na čl. 19 odst. 1 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rozhodnutí Komise 2003/804/ES ⁽²⁾ stanoví provizorní seznam třetích zemí, z nichž jsou členské státy oprávněny dovážet živé měkkýše, jejich jikry a gamety pro další růst, výkrm, sádkování nebo lidskou spotřebu ve Společenství, stejně jako vzorová veterinární osvědčení, která musejí být k zásilkám s takovými produkty přiložena.

(2) Kanada, Chorvatsko, Maroko, Nový Zéland, Tunisko, Turecko a Spojené státy byly do tohoto provizorního seznamu zahrnuty na základě současného obchodu se členskými státy, a to do doby, než Komise posoudí záruky, které uvedené třetí země mohou poskytnout, pokud jde o nákazy měkkýšů.

(3) Zdravotní záruky zvířat poskytnuté Marokem, Novým Zélandem, Tuniskem a Tureckem byly posouzeny Komisí a bylo shledáno, že nesplňují všechny požadavky stanovené ve směrnici 91/67/EHS a ve směrnici Rady 95/70/ES ze dne 22. prosince 1995, kterou se stanoví minimální opatření Společenství pro zdolávání některých nákaz mlžů ⁽³⁾.

(4) Kanada a Nový Zéland oznámily Komisi, že nemají v současné době zájem o vývoz živých měkkýšů pro další růst, výkrm nebo sádkování do Společenství.

(5) Spojené státy předložily program vývozního osvědčení chovných oblastí měkkýšů. Komise tento program posoudila a shledala, že poskytuje nezbytné záruky pro vývoz živých měkkýšů pro další růst, výkrm nebo sádkování do Společenství.

(6) Na základě rozhodnutí Komise 97/20/ES ze dne 17. prosince 1996, kterým se stanoví seznam třetích zemí splňující rovnocenné podmínky pro produkci a uvádění mlžů, ostnokožců, pláštěnců a mořských plžů na trh ⁽⁴⁾ Chorvatsko není oprávněno vyvážet živé měkkýše pro lidskou spotřebu. Vzhledem k tomu by dovoz takových měkkýšů z této země neměl být v rámci rozhodnutí 2003/804/ES povolen.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 46, 19.2.1991, s. 1. Směrnice naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 806/2003 (Úř. věst. L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 302, 20.11.2003, s. 22. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2004/623/ES (Úř. věst. L 280, 31.8.2004, s. 26).

⁽³⁾ Úř. věst. L 332, 30.12.1995, s. 33. Směrnice naposledy pozměněná aktem o přistoupení z roku 2003.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 6, 10.1.1997, s. 46. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím 2002/469/ES (Úř. věst. L 163, 21.6.2002, s. 16).

- (7) Je také vhodné, aby se zjednodušila tabulka v příloze I rozhodnutí 2003/804/ES.
- (8) Je proto nezbytné patřičně změnit rozhodnutí 2003/804/ES.
- (9) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha I rozhodnutí 2003/804/ES se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 31. května 2005.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA I

Území, z nichž se povoluje dovoz některých druhů živých měkkýšů, jejich jiker a gamet, určených k dalšímu růstu, výkrmu nebo sádkování ve vodách Evropského společenství, nebo dovoz živých měkkýšů pro další zpracování před lidskou spotřebou

Země		Území		Poznámky
Kód ISO	Název	Kód	Popis	
CA	Kanada			Živí měkkýši určení pouze pro další zpracování před lidskou spotřebou
MA	Maroko			Živí měkkýši určení pouze pro další zpracování před lidskou spotřebou
NZ	Nový Zéland			Živí měkkýši určení pouze pro další zpracování před lidskou spotřebou
TN	Tunisko			Živí měkkýši určení pouze pro další zpracování před lidskou spotřebou
TR	Turecko			Živí měkkýši určení pouze pro další zpracování před lidskou spotřebou
US	Spojené státy	US-01 Verze 1/2005	<ul style="list-style-type: none"> — Humboldt Bay (California) — Netarts Bay (Oregon) — Wilapa Bay, Totten Inlet, Oakland Bay, Quilcence Bay a Dabob Bay (Washington) — NELHA (Hawaii) 	Živí měkkýši pro další růst, výkrm nebo sádkování a pro další zpracování před lidskou spotřebou“

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 31. května 2005,

kterým se Španělsku povoluje, aby prodloužilo o tři roky používání dočasného opatření, na jehož základě se pro prodané produkty pocházející z nových banánových plantáží, které byly založeny po 1. červnu 2002, nevyplácí vyrovnávací podpora

(oznámeno pod číslem K(2005) 1605)

(pouze španělské znění je závazné)

(2005/410/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 404/93 ze dne 13. února 1993 o společné organizaci trhu s banány⁽¹⁾, a zejména na čl. 12 odst. 9 druhý pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 12 odst. 9 nařízení (EHS) č. 404/93 může být členskému státu povoleno zavést dočasné opatření, na jehož základě se novým banánovým plantážím nevyplatí za prodané produkty žádná vyrovnávací podpora, jestliže je podle názoru členského státu ohrožen udržitelný rozvoj produkčních oblastí, zejména vzhledem k zachování životního prostředí, ochraně půdy a charakteristického rázu krajiny.
- (2) Komise rozhodnutím 2002/414/ES⁽²⁾ povolila Španělsku zavést dočasné opatření, na jehož základě se pro prodané produkty pocházející z nových banánových plantáží, které byly založeny po 1. červnu 2002, nevyplácí vyrovnávací podpora po dobu tří let.
- (3) Dne 15. dubna 2005 podalo Španělsko Komisi žádost o povolení prodloužit opatření, na jehož základě se pro prodané produkty pocházející z nových banánových plantáží, které byly založeny po 1. červnu 2002, nevyplácí vyrovnávací podpora na Kanárských ostrovech, o další tři roky. Žádost je odůvodněna potřebou podpořit pozitivní účinky opatření zavedeného v červnu 2002, zejména za účelem zamezení rozvoje nové výsadby mimo tradiční produkční oblasti, na ochranu životního

prostředí, ochranu půdy a socioekonomické rovnováhy a k zachování charakteristického rázu krajiny.

- (4) Z posouzení žádosti Španělska o prodloužení opatření, na jehož základě se vyrovnávací podpora nevyplatí po dobu tří let, vyplývá, že je tato žádost v souladu s cílem a ustanoveními čl. 12 odst. 9 nařízení (EHS) č. 404/93. Tato žádost by proto měla být přijata.
- (5) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro banány,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Žádost Španělska Komisi o prodloužení opatření, jež bylo povoleno rozhodnutím 2002/414/ES a na jehož základě se v souladu s čl. 12 odst. 9 nařízení (EHS) č. 404/93 nevyplácí vyrovnávací podpora pro produkty pocházející z nových banánových plantáží, které byly založeny po 1. červnu 2002, se přijímá.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Španělskému království.

V Bruselu dne 31. května 2005.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 47, 25.2.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné aktem o přistoupení z roku 2003.

⁽²⁾ Úř. věst. L 148, 6.6.2002, s. 28.

EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR

KONTROLNÍ ÚŘAD ESVO

DOPORUČENÍ KONTROLNÍHO ÚŘADU ESVO

č. 55/04/COL

ze dne 30. března 2004

o koordinovaném kontrolním programu na rok 2004 k zajištění dodržování maximálních limitů reziduí pesticidů v obilovinách a v některých jiných produktech rostlinného původu a na jejich povrchu

KONTROLNÍ ÚŘAD ESVO,

s ohledem na dohodu o Evropském hospodářském prostoru (EHP), a zejména na článek 109 a protokol 1 této dohody,

s ohledem na Dohodu mezi státy ESVO o zřízení Kontrolního úřadu a Soudního dvora, a zejména na čl. 5 odst. 2 písm. b) a protokol 1 této dohody,

s ohledem na právní akt uvedený v kapitole XII bodě 38 přílohy II Dohody o EHP (směrnici Rady 86/362/EHS ze dne 24. července 1986 o stanovení maximálních limitů reziduí pesticidů v obilovinách a na jejich povrchu⁽¹⁾), naposledy pozměněný a včleněný do Dohody o EHP protokolem 1 k uvedené dohodě, zejména na čl. 7 odst. 2 písm. b) protokolu,

s ohledem na právní akt, na nějž se odkazuje v kapitole XII bodě 54 přílohy II Dohody o EHP (směrnici Rady 90/642/EHS ze dne 27. listopadu 1990 o stanovení maximálních limitů reziduí pesticidů v některých produktech rostlinného původu, včetně ovoce a zeleniny, a na jejich povrchu⁽²⁾), naposledy pozměněné a začleněné do Dohody o EHP protokolem 1 k uvedené dohodě, a zejména na čl. 4 odst. 2 písm. b) protokolu,

po konzultaci s výborem ESVO pro potraviny, který je nápomocen Kontrolnímu úřadu ESVO,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Kontrolní úřad ESVO by měl postupně směřovat k vytvoření systému, který by umožnil provést odhad

skutečné výše dietární expozice pesticidům. Má-li být možné provést reálné odhady, měly by být k dispozici údaje o sledování reziduí pesticidů v potravinách, které jsou hlavními složkami evropské stravy. Obecně se má za to, že hlavní složky evropské stravy tvoří 20 až 30 potravin. S ohledem na zdroje pro sledování reziduí pesticidů dostupné na vnitrostátní úrovni jsou státy ESVO schopny v rámci koordinovaného kontrolního programu analyzovat každý rok pouze vzorky osmi produktů. Vývoj v používání pesticidů lze zaznamenat za období tří let. Proto by měly být jednotlivé pesticidy v zásadě sledovány ve 20 až 30 potravinách v řadě tříletých cyklů.

(2) V roce 2004 by měla být sledována rezidua všech pesticidů, na něž se vztahuje toto doporučení, což umožní použít tyto údaje k odhadu skutečné dietární expozice těmto pesticidům.

Pro počet vzorků, které je nutno odebrat při jednotlivých koordinovaných kontrolách je potřebné zvolit systematický statistický postup. Takovýto postup byl vytvořen Komisí a uveřejněn v publikaci Codex Alimentarius⁽³⁾. Při jeho použití lze na základě binomiálního rozdělení vypočítat, že rozbor přibližně 650 vzorků umožní s pravděpodobností vyšší než 99 % zjištění vzorku obsahujícího rezidua pesticidu převyšující detekční limity (LOD), obsahuje-li méně než 1 % produktů rostlinného původu, které přesahují detekční limity. Takové vzorky by měly být odebírány v celém Evropském hospodářském prostoru. Státům ESVO se doporučuje odebrat ročně od každého produktu v závislosti na počtu obyvatel a spotřebitelů v daném státě nejméně 12 vzorků.

(¹) Úř. věst. L 221, 7.8.1986, s. 37.

(²) Úř. věst. L 350, 14.12.1990, s. 71.

(³) Codex Alimentarius, Pesticide Residues in Foodstuffs (Rezidua pesticidů v potravinách), Řím 1994, ISBN 92-5-203271-1; sv. 2, s. 372.

- (3) Evropská komise zveřejnila nové pokyny ke stanovení postupů kontroly jakosti rozborů reziduí pesticidů⁽¹⁾. Tyto pokyny by měly být uplatňovány v co nejširší míře v analytických laboratořích ve státech ESVO a na základě zkušeností shromažďovaných při provádění kontrolních programů by měly být průběžně přehodnocovány a doplňovány.
- (4) V čl. 4 odst. 2 písm. a) směrnice 90/642/EHS a v čl. 7 odst. 2 písm. a) směrnice 86/362/EHS se ukládá státům ESVO povinnost upřesnit kritéria uplatněná při vypracování jejich vnitrostátních inspekčních programů. Tyto informace by měly zahrnovat: i) kritéria použitá pro stanovení počtu vzorků, které mají být odebrány a analyzovány, které mají být provedeny, dále použité vykazované hodnoty a kritéria, podle nichž byly tyto hodnoty stanoveny; ii) podrobnosti o akreditaci laboratoří provádějících analýzy podle právního aktu uvedeného v kapitole XII č. 54 písm. n) přílohy II Dohody o EHP (směrnice Rady 93/99/EHS ze dne 29. října 1993 o doplňujících opatřeních týkajících se úředního dozoru nad potravinami⁽²⁾); iii) počet a povahu porušení limitů a přijatá opatření.
- (5) Informace o výsledcích kontrolních programů jsou vhodné zejména pro zpracování, uchování a přenos pomocí elektronických nebo informačních prostředků. Byly vytvořeny formáty pro předávání údajů elektronickou poštou členskými státy Komisi. Státy ESVO by mohly využívat též formát a tedy by měly být schopny předávat své zprávy Kontrolnímu úřadu ESVO ve standardním formátu. Další vývoj takového standardního formátu nejlépe zajistí vypracované pokyny,

DOPORUČUJE STÁTŮM ESVO:

- Odebírat a analyzovat vzorky produktů pro kombinace produktů a reziduí pesticidů, které jsou uvedeny v příloze k tomuto doporučení, a to na základě počtu alespoň 12 vzorků pro každý produkt a přitom podle možnosti přihlídnout k podílu, který na trhu států ESVO zaujímají vnitrostátní produkty, produkty z EHP a produkty třetích zemí.

Pokud jde o pesticidy představující akutní riziko, jako například organofosfáty (organické estery kyseliny fosforečné), endosulfan a N-methylkarbamáty, měla by být u vybraných vzorků jablek, rajčat, salátu hlávkového, póru a kapusty hlávkové

a zelí hlávkového rovněž provedena individuální analýza jednotek druhého laboratorního vzorku v případě, že je zjištěna přítomnost těchto pesticidů, a zejména v případě, jde-li o produkty jednoho producenta. Počet jednotek musí být v souladu s právním aktem uvedenému v kapitole XII č. 54 písm. z) přílohy II Dohody o EHP (směrnice Komise 2002/63/ES ze dne 11. července 2002, kterou se stanoví metody Společenství pro odběr vzorků určených k úřední kontrole reziduí pesticidů v produktech rostlinného a živočišného původu a na jejich povrchu a kterou se zrušuje směrnice 79/700/EHS⁽³⁾).

Odeberou se dva vzorky. Jestliže první laboratorní vzorek obsahuje detekovatelná rezidua dotyčného pesticidu, analyzují se jednotlivé jednotky druhého vzorku individuálně.

- O výsledcích analýz zkoušených vzorků pro kombinace výrobků a reziduí pesticidů uvedených v příloze k tomuto doporučení nutno podat zprávy do 31. srpna 2005; v nich je nutno uvést:

- použité analytické metody a dosažené vykazované hodnoty v souladu s postupy řízení jakosti analýzy reziduí pesticidů;
- počet a povahu případů porušení limitů a přijatá opatření.

Zpráva, včetně elektronické verze, by měla být vytvořena ve formátu odpovídajícím pokynům⁽⁴⁾ uděleným státům EHP pro provádění doporučení týkajících se koordinovaných kontrolních programů.

- Kontrolnímu úřadu ESVO a státům ESVO se zašlou nejpozději do 31. srpna 2004 veškeré informace podle čl. 7 odst. 3 směrnice 86/362/EHS a čl. 4 odst. 3 směrnice 90/642/EHS, které se týkají kontrolního roku 2003, aby bylo zajištěno alespoň kontrolními odběry dodržování maximálních limitů reziduí pesticidů, včetně:

- výsledků svých vnitrostátních programů týkajících se reziduí pesticidů;

⁽¹⁾ Dokument č. SANCO/10476/2003, http://europa.eu.int/comm/food/plant/protection/resources/qualcontrol_en.pdf

⁽²⁾ Úř. věst. L 290, 24.11.1993, s. 14.

⁽³⁾ Úř. věst. L 187, 16.7.2002, s. 30.

⁽⁴⁾ Pokyny jsou každoročně předkládány a brány v úvahu na jednání Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat (SCFCAH).

- b) informací o postupech řízení jakosti svých laboratořích, a zejména informací týkající se těch aspektů pokynů pro postupy řízení jakosti analýzy reziduí pesticidů, které nebyly schopny uplatnit nebo s jejichž uplatňováním měly potíže;
- c) informací o akreditaci laboratoří provádějících analýzy podle článku 3 směrnice 93/99/EHS (včetně druhu akreditace, akreditačního orgánu a kopie osvědčení o akreditaci);
- d) informací o zkouškách odborné způsobilosti a okružních testech, jichž se laboratoř zúčastnila.
4. Zaslát Kontrolnímu úřadu ESVO nejpozději do 30. září 2004 návrh vnitrostátního programu sledování maximálních limitů reziduí pesticidů stanovených směrnicemi 90/642/EHS a 86/362/EHS na rok 2005, včetně:
- a) kritérií použitých pro stanovení počtu vzorků, které mají být odebrány, a analýz, které mají být provedeny;
 - b) použitých vykazovaných hodnot a kritérií, podle nichž byly sdělované hodnoty stanoveny;
 - c) podrobností o akreditaci laboratoří provádějících analýzy podle směrnice 93/99/EHS.

Toto doporučení je určeno Islandu, Lichtenštejnsku a Norsku.

V Bruselu dne 30. března 2004.

Za Kontrolní úřad ESVO

Bernd HAMMERMANN
člen kolegia

Niels FENGER
ředitel

PŘÍLOHA

Kombinace pesticidů a produktů, které mají být kontrolovány

Pesticid, jehož rezidua mají být analyzována	Rok		
	2004	2005 (*)	2006 (*)
Acefát	c)	a)	b)
Aldikarb	c)	a)	b)
Azinfos-methyl	c)	a)	b)
Azoxystrobin	c)	a)	b)
Skupina benomylu	c)	a)	b)
Bromopropylát	c)	a)	b)
Kaptan	c)	a)	b)
Chlorothalonil	c)	a)	b)
Chlorpyrifos	c)	a)	b)
Chlorpyrifos-methyl	c)	a)	b)
Cypermethrin	c)	a)	b)
Cyprodinil	c)	a)	b)
Deltamethrin	c)	a)	b)
Diazinon	c)	a)	b)
Dichlofluanid	c)	a)	b)
Dikofol	c)	a)	b)
Dimethoát	c)	a)	b)
Difenylamin (**)	c)	a)	b)
Endosulfan	c)	a)	b)
Fenhexamid	c)	a)	b)
Folpet	c)	a)	b)
Imazalil	c)	a)	b)
Iprodion	c)	a)	b)
Kresoxim-methyl	c)	a)	b)
Lambda-cyhalothrin	c)	a)	b)
Malathion	c)	a)	b)
Skupina manebu	c)	a)	b)
Mekarbam	c)	a)	b)
Methamidofos	c)	a)	b)
Metalaxyl	c)	a)	b)
Methidathion	c)	a)	b)
Methiocarb	c)	a)	b)
Methomyl	c)	a)	b)

Pesticid, jehož rezidua mají být analyzována	Rok		
	2004	2005 (*)	2006 (*)
Myklobutanil	c)	a)	b)
Omethoát	c)	a)	b)
Oxydemeton-methyl	c)	a)	b)
Parathion	c)	a)	b)
Permethrin	c)	a)	b)
Forát	c)	a)	b)
Pirimifos-methyl	c)	a)	b)
Procymidon	c)	a)	b)
Propyzamid	c)	a)	b)
Spiroxamin	c)	a)	b)
Thiabendazol	c)	a)	b)
Tolyfluanid	c)	a)	b)
Triazofos	c)	a)	b)
Vinklozolin	c)	a)	b)

(*) Pouze indikativní údaj pro roky 2005 a 2006 s výhradou programů, které budou pro tyto roky doporučeny později.

(**) Analýzy na difenylamin by měly být provedeny pouze u jablek a hrušek.

a) Hrušky, banány, fazole (čerstvé nebo zmrazené), brambory, mrkev, pomeranče/mandarinky, broskve/nektarinky, špenát (čerstvý nebo zmrazený).

b) Květák, plody papriky, pšenice, lilek, rýže, hrozny révy vinné, okurky, hrách (čerstvý nebo zmrazený, vyluštěný).

c) Jablka, rajčata, salát hlávkový, jahody, pór, pomerančová šťáva, zelí hlávkové a kapusta hlávková, žito/oves.

(Akty přijaté podle hlavy V Smlouvy o Evropské unii)

SPOLEČNÝ POSTOJ RADY 2005/411/SZBP

ze dne 30. května 2005

týkající se omezujících opatření proti Súdánu a zrušení společného postoje 2004/31/SZBP

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 15 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 9. ledna 2004 Rada přijala společný postoj 2004/31/SZBP⁽¹⁾ o uvalení embarga na vývoz zbraní, střeliva a vojenské výzbroje do Súdánu.
- (2) Dne 10. června 2004 Rada přijala společný postoj 2004/510/SZBP, kterým se mění společný postoj 2004/31/SZBP za účelem umožnění výjimek z embarga pro komisi pro příměří vedenou Africkou unií.
- (3) Rada považuje za vhodné zachovat embargo na vývoz zbraní do Súdánu. Cílem politiky Evropské unie je v tomto ohledu podpořit v Súdánu trvalý mír a usmíření.
- (4) Dne 30. července 2004 přijala Rada bezpečnosti Organizace spojených národů rezoluci 1556 (2004) (dále jen „rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1556 (2004)“), která uvaluje embargo na vývoz zbraní vůči všem nevládním subjektům a jednotlivcům včetně milice Džandžauí, která působí v provinciích Severní Dárfúr, Jižní Dárfúr a Západní Dárfúr.
- (5) Dne 29. března 2005 přijala Rada bezpečnosti Organizace spojených národů rezoluci 1591 (2005) (dále jen „rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1591 (2005)“), kterou se zavádějí opatření, jež mají všem osobám určeným výborem zřízeným na základě odstavce 3 této rezoluce (dále jen „výbor“) zabránit vstupu na území členských států i průjezdu přes ně.
- (6) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1591 (2005) rovněž ukládá zmrazení veškerých finančních prostředků, finančních aktiv a hospodářských zdrojů přímo nebo nepřímo vlastněných nebo ovládaných osobami, které jsou určeny výborem, nebo drženy subjekty přímo nebo nepřímo vlastněnými nebo ovládanými těmito osobami nebo osobami, které jednájí jejich jménem nebo na jejich příkaz.
- (7) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1591 (2005) dále znovu potvrzuje opatření uložená rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1556 (2004) a stanoví, že tato opatření se týkají také všech stran dohody o příměří z N'djameny a všech dalších válčících stran v provinciích Severní Dárfúr, Jižní Dárfúr a Západní Dárfúr.
- (8) Odstavec 4 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1591 (2005) stanovuje, že opatření týkající se vstupu na území členských států nebo průjezdu přes ně a zmrazení finančních prostředků, finančních aktiv a hospodářských zdrojů vstoupí v platnost dne 28. dubna 2005, pokud Rada bezpečnosti do té doby nestanoví, že strany konfliktu v Dárfúru splnily veškeré závazky a požadavky Rady bezpečnosti uvedené v rezoluci Rady bezpečnosti OSN 1556(2004) a v rezolucích 1564(2004) a 1574(2004) a učinily bezprostřední kroky ke splnění všech svých závazků respektovat dohodu o příměří z N'djameny a protokoly z Abuji včetně oznámení o rozmístění sil, aby se usnadnila humanitární pomoc a dosáhlo se plné spolupráce s misí Africké unie.
- (9) Opatření uložená společným postojem 2004/31/SZBP a opatření, která mají být uložena podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1591 (2005), je vhodné sloučit v jediný právní nástroj.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 6, 10.1.2004, s. 55. Společný postoj ve znění společného postoje 2004/510/SZBP (Úř. věst. L 209, 11.6.2004, s. 28).

(10) Společný postoj 2004/31/SZBP by proto měl být zrušen.

(11) K provedení některých opatření je nutná akce Společenství,

osobami nebo osobami, které jednájí jejich jménem nebo na jejich příkaz, jak jsou uvedeny v příloze, se zmráží.

PŘIJALA TENTO SPOLEČNÝ POSTOJ:

Článek 1

V souladu s rezolucí Rady bezpečnosti OSN 1591 (2005) se mají vůči jedincům určeným výborem zřízeným podle odstavce 3 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1591(2005), kteří brání mírovému procesu, ohrožují stabilitu v Dárfúru a v celé oblasti, dopouštějí se násilí vůči mezinárodním humanitárním pracovníkům, porušují lidská práva nebo se dopouštějí jiných ukrutností, nedodržují embargo na vývoz zbraní nebo jsou odpovědní za útočné vojenské přelety nad Dárfúrem, uložit omezující opatření.

Dotyčné osoby jsou uvedeny v příloze tohoto společného postoje.

Článek 2

1. Členské státy přijmou nezbytná opatření s cílem zabránit tomu, aby na jejich území vstupovaly nebo přes ně projížděly osoby uvedené v článku 1.

2. Odstavec 1 nezavazuje členské státy k odmítnutí vstupu svých státních příslušníků na své území.

3. Odstavec 1 se nepoužije, pokud výbor stanoví, že cesta je odůvodněná na základě naléhavé humanitární potřeby, včetně náboženské povinnosti, nebo pokud výbor dojde k závěru, že by výjimka podpořila cíle rezolucí Rady bezpečnosti OSN, kterými jsou nastolení míru a dosažení stability v Súdánu a v celé oblasti.

4. Pokud členský stát podle odstavce 3 povolí osobám určeným výborem vstup na své území nebo průjezd přes ně, je toto povolení omezeno na účel, pro který bylo uděleno, a na osoby, kterých se týká.

Článek 3

1. Veškeré finanční prostředky, další finanční aktiva a hospodářské zdroje přímo nebo nepřímo vlastněné nebo ovládané osobami uvedenými v článku 1 nebo držené subjekty přímo nebo nepřímo vlastněnými nebo ovládanými těmito

2. Těmito osobám nebo subjektům nesmějí být přímo ani nepřímo dány k dispozici ani nesmějí být v jejich prospěch poskytnuty žádné finanční prostředky, finanční aktiva nebo hospodářské zdroje.

3. Výjimku lze udělit v případě finančních prostředků, dalších finančních aktiv nebo hospodářských zdrojů, které jsou:

a) nezbytné k hrazení základních výdajů, včetně úhrad za potraviny, nájemné nebo hypotéku, léky a lékařské ošetření, daně, pojistné a poplatky za veřejné služby;

b) určeny výlučně k hrazení přiměřených profesních odměn a k náhradě výdajů vzniklých v souvislosti s poskytováním právních služeb;

c) určeny výlučně k uhrazení poplatků nebo nákladů na služby, v souladu s vnitrostátními právními předpisy, na běžné vedení nebo správu zmrazených finančních prostředků, dalších finančních aktiv a hospodářských zdrojů,

pokud dotyčný členský stát oznámil výboru svůj záměr případně povolit přístup k těmto finančním prostředkům, dalším finančním aktivům a hospodářským zdrojům a do dvou pracovních dnů od tohoto oznámení neobdržel od výboru zamítavé rozhodnutí;

d) nezbytné pro hrazení mimořádných výdajů, po oznámení dotyčného členského státu výše uvedenému výboru a po schválení výborem;

e) předmětem soudcovského, správního nebo rozhodčího zástavního práva nebo rozhodnutí, v kterémžto případě mohou být finanční prostředky, další finanční aktiva a hospodářské zdroje použity k uspokojení pohledávek zajištěných takovým zástavním právem nebo k výkonu takového rozhodnutí, pokud zástavní právo bylo zřízeno nebo rozhodnutí vydáno přede dnem přijetí rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1591 (2005) a není ve prospěch osoby nebo subjektu uvedených v tomto článku a po oznámení dotyčného členského státu výboru.

4. Odstavec 2 se nevztahuje na připisování na zmrazené účty:

- a) úroků nebo jiných výnosů z těchto účtů nebo
- b) plateb splatných podle smluv, dohod nebo závazků, které byly uzavřeny nebo vznikly přede dnem, od něž se na tyto účty vztahují omezující opatření,

pokud se na tyto úroky, jiné výnosy a platby nadále vztahuje odstavec 1.

Článek 4

1. Prodej, dodávky, převod nebo vývoz zbraní a souvisejícího materiálu všeho druhu včetně zbraní a střeliva, vojenských vozidel a zařízení, polovojenského vybavení a příslušných náhradních dílů do Súdánu státními příslušníky členských států nebo z území členských států nebo s použitím jejich vlajkových plavidel nebo letadel se zakazuje, ať již pocházejí z jejich území, nebo nikoli.

2. Rovněž je zakázáno:

- a) poskytovat, prodávat, dodávat nebo převádět technickou pomoc, zprostředkovatelské nebo jiné služby související s vojenskou činností a s poskytováním, výrobou, údržbou a užíváním zbraní a souvisejícího materiálu všeho druhu včetně zbraní a střeliva, vojenských vozidel a zařízení, polovojenského vybavení a příslušných náhradních dílů přímo či nepřímo jakékoli osobě, subjektu nebo orgánu v Súdánu nebo pro použití v této zemi;
- b) poskytovat finanční prostředky nebo finanční pomoc související s vojenskou činností, zahrnující zejména dotace, půjčky a pojištění vývozního úvěru pro jakýkoli prodej, dodávku, převod nebo vývoz zbraní a souvisejícího materiálu nebo na poskytování, prodej, dodávku nebo převod s tím související technické pomoci, zprostředkovatelských a jiných služeb přímo či nepřímo osobě, subjektu nebo orgánu v Súdánu nebo pro použití v této zemi.

Článek 5

1. Článek 4 se nevztahuje na:

- a) prodej, dodávky, převod nebo vývoz nesmrtícího vojenského vybavení určeného výhradně pro humanitární nebo ochranné účely nebo pro programy OSN, Africké unie, EU a Společenství na budování institucí nebo materiálu určeného pro operace EU, OSN a Africké unie na řešení krizí;
- b) technický výcvik a pomoc související s takovým vybavením;
- c) prodej, dodávky, převod nebo vývoz zařízení na odminovávání a materiálu používaného při odminovávání;
- d) pomoc a dodávky na podporu provádění souhrnné mírové dohody;

v případě, že takové dodávky byly předem schváleny příslušným orgánem dotyčného členského státu.

2. Článek 4 se rovněž nevztahuje na ochranné oděvy, včetně neprůstřelných vest a vojenských přileb, dočasně vyvážené do Súdánu zaměstnanci OSN, zaměstnanci EU, Společenství nebo jeho členských států, zástupci sdělovacích prostředků a pracovníky humanitárních a rozvojových organizací a doprovodným personálem pouze pro jejich osobní potřebu.

3. Členské státy posuzují dodávky uvedené v tomto článku jednotlivě a řádně přitom zohlední kritéria stanovená v Kodexu chování Evropské unie o vývozu zbraní přijatém dne 8. června 1998. Členské státy požadují přiměřená ochranná opatření proti zneužívání povolení udělených podle tohoto článku a v případě potřeby přijmou opatření pro navrácení vybavení.

Článek 6

Rada vyhotoví seznam uvedený v příloze a na základě rozhodnutí výboru provede změny tohoto seznamu.

Článek 7

Tento společný postoj nabývá účinku dnem přijetí, s výjimkou opatření stanovených podle článků 2 a 3, která se použijí ode dne 29. dubna 2005, pokud Rada nerozhodne jinak na základě rozhodnutí Rady bezpečnosti o plnění podmínek stanovených v odstavcích 1 a 6 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1591 (2005).

Článek 8

Opatření uvedená v člancích 2 a 3 tohoto společného postoje budou přezkoumána 12 měsíců po svém přijetí nebo dříve na základě rozhodnutí Rady bezpečnosti týkající se situace v Súdánu. Opatření uvedená v článku 4 budou přezkoumána 12 měsíců po přijetí tohoto společného postoje a poté vždy po 12 měsících. Budou zrušena, pokud se Rada bude domnívat, že jejich cíle byly splněny.

Článek 9

Zrušuje se společný postoj 2004/31/SZBP.

Článek 10

Tento společný postoj bude zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 30. května 2005.

Za Radu

F. BODEN

předseda

*PŘÍLOHA***Seznam osob a subjektů uvedených v člancích 1 a 3**

TISKOVÉ OPRAVY

Oprava nařízení Komise (ES) č. 830/2005 ze dne 30. května 2005, kterým se popáté mění nařízení Rady (ES) č. 1763/2004, kterým se ukládají některá omezující opatření na podporu účinného provádění mandátu Mezinárodního trestního tribunálu pro bývalou Jugoslávii (ICTY)

(Úřední věstník Evropské unie L 137 ze dne 31. května 2005)

Strana 24, článek 2:

místo: „Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.“,

má být: „Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 8. června 2005.“
